

## Developing mature forms of play 成熟した遊びを育てる

Milda Bredikyte  
Kajaani University Consortium, University of Oulu,  
Finland

### The significance of play for human development:

人の発達にとっての遊びの意義

- ▶ **Play is the leading source of development and supports the development of human consciousness** (Vygotsky) 遊びは発達の主要な源であり人の意識の発達を支える(ヴィゴツキー)
- ▶ **Mature forms of play develop general learning potential (general abilities) in children** (Vygotsky, El'konin, Davydov, Kudriavtsev): 成熟した遊びは一般に子どもたちの学びの潜在力(一般的な能力)を高める(ヴィゴツキーら)
  - General creativity (creative improvisation, symbolization and etc.)  
一般的な創造性(創造的な即興, 象徴化など)
  - Motivation モチベーション
  - Imagination 想像力
  - Volition and self-regulation 意志と自律
  - Understanding of the other person's perspective 他者の視点についての理解
- ▶ **Pretend role-play orient children towards the universal meanings of human activity, relationships and towards the sense of life** (El'konin) ごっこを伴う役割遊びは、子どもたちを人間の活動と関係の普遍的な意味へ導き、生きることの意義を教えてくれる(エリコニン)

## Criteria of mature narrative role-play ナラティブを伴った成熟した役割遊びの条件

- 🌐 **Social, co-constructed (2 and more participants)**  
社会的で、他の人と一緒に作りあげる(2人以上が参加すること)
- 🌐 **Imaginative (based on productive imagination)**  
想像的(生産的な想像力にもとづいている)
- 🌐 **Creative (not stereotypical and repetitive)**  
創造的/クリエイティブ的(ステレオタイプや反復でない)
- 🌐 **Lasting in time (may last several months and develops over time (developed by individual children, a group of children or adults) 長く続く(数ヶ月続いてもよい、時とともに発展する)(子どもたち1人ひとり、子どもや大人たちのグループで展開される)**
- 🌐 **Challenging (demands action at the highest level of play skills)**  
難しいことにも挑戦する(もっとも高度なレベルな遊びの技能での活動が要求される)
- 🌐 **Has narrative structure (a storyline is constructed during play)**  
ナラティブな構造があること(遊びを通じてストーリーの筋道が形成される)

3




## We understand children's play as: 子どもたちの遊びを次のように理解する:

- 🌐 **A movement from 'thinking' through body movements and actions (gesture language) to the thinking in words (concepts)**  
身体運動と行為(身振り言語)による「思考」から、言葉による思考(概念)へ移る
- 🌐 **A nonverbal form of narration - organizing ones thoughts into a story form**  
非言語的な語りの形態 - 人の思考をストーリーの形に組織化すること

4

**Adults can support the development of play by constantly enriching children's experiences**




大人たちは、子どもたちの体験をつねに豊かなものにすることで、遊びの展開を支援できる

-  **Extending the *content* (new ideas/stories) and the *forms of activity*** (storytelling, puppet presentations, dramatizations, constructing shared playworlds and etc.) **コンテンツ**(新しいアイデアやストーリー)と**活動の諸形態**(ストーリーテリング、人形劇、劇化、共有の「遊び世界(プレイワールド)」の形成など)を拡げる
-  **Extending *adult participation* using indirect and direct methods of intervention** (showing interest, 'in-role' participation, modeling, etc.) **間接・直接の介入方法により、大人の参加の枠を拡げる** (関心を示す、「役」に参加する、モデル化など)
-  **Extending the provision** (new materials, self-made play things) **材料を増やす** (新しい素材、自家製の遊びの材料)

5

**The content and the forms of activity are extended by constructing (NEPL)**




活動の内容と形は遊びと学びの「ナラティブ環境の構築(NEPL)」によって拡げられる

-  **Narrative environments for play and learning (NEPL) operate in the frame of a story that creates the context for joint playworlds (Lindqvist), for joint exploration and learning.** 「遊びと学びのナラティブ環境(NEPL)」は、共同の遊びの世界の文脈を造り出すストーリーの枠組みにおいて作用し(Lindqvist)、それは共同の探検と学びのためのものとなる。
-  **Creative drama methods are used in building (NEPL): adults and children in roles 'act out' different adventures of the characters.** 創造的なドラマ/劇の手法が「遊びと学びのナラティブ環境(NEPL)」の形成に用いられる。それぞれの役を大人と子どもが演じることで登場人物がするさまざまな冒険をする。
-  **The main goal is to involve children to the process of active participation, experiencing (*perezhivanie*) and reflection that results in learning and development.** 主な目標は、子どもたちを積極的な参加、生の体験(*perezhivanie*)、反省の過程へと巻き込んでいき、その結果、学びと成長へと導くことである。

6

## Steps of the construction of NEPL


### NEPL(遊びと学びのナラティブ環境)構築のステップ

-  **Introduction of a new story through storytelling, puppet presentation or dramatization** ストーリーテリング, 人形劇または劇化を通じて新しいストーリーを導入する
-  **Co-construction of a playworld ('in-role' participation of students)** 「遊び世界」を一緒に作り上げること(「役のなかでの」学生(大人)たちの参加)
-  **Reflection on joint experiences through painting/drawing, oral storytelling supported with puppets.** 絵画 / 描画, 人形を使った口頭でのストーリーテリングを通じて、共通の体験について振り返る


7

### How puppet presentation and dramatization is different from storytelling?

人形劇や劇化は、ストーリーテリングとどのように違うのだろうか？

-  **When observing story presentation children build visual picture supported by oral storytelling at the same time being emotionally involved in the events.**

ストーリーが演じられるのを観ながら、子どもたちは、口頭でのストーリーの語りに支えられて視覚的な情景を想い描き、また同時に、ストーリーの中のできごとに情動的に巻き込まれる。

-  **They are 'getting' the story through their *eyes, ears, heart* and later through their *minds* when thinking about it.**

子どもたちは、目、耳、ハートを通して、そしてさらに後で振り返って考えながら自分の心で、そのストーリーを「獲得」する。

8

## Results: changes in children...

結果：子どもたちの変化...

- ▶ **Children get new ideas for their joint activities** 子どもたちは、共同活動の新しいアイデアを得た
- ▶ **They practice in playing and negotiating together: new themes, ideas, values, points of view, new behavior models** 子どもたちは、一緒に演じ、話し合う練習をした ~ 新しいテーマ, アイデア, いろいろな価値観や視点, 新しい行動モデル
- ▶ **Children start creating their own stories using the whole array of different means: telling, drawing, dramatizing, making books, making puppets, playing together with other children** 子どもたちは、ありとあらゆるさまざまな手法を使って、自分たち独自のストーリーを創りはじめた。~ 語り, 描画, 劇化, 本作り, 人形作り, 他の子どもたちと一緒に演じること

9

## Illustrations (photos)




イラスト化(写真)

- ▶ **Photos from Play development 2. ppt**  
「遊びの発達2パワーポイントファイル」からの写真
- ▶ **Puppets. ppt** 人形劇のパワーポイントファイル

10

## Results: changes in students

### 結果：学生たちの変化

-  Genuine participation in shared play activities is very difficult for many students (adults). This process requires “stepping out” of one’s own understanding and “meeting” understanding of ‘another’. This is a condition for growth and development. 遊びの共同活動への純粋な参加は学生(大人)たちの多くにとっては非常に困難。このプロセスは、自己の理解の世界から「踏み出し」、「他者」の理解に「出会う」ことを必要とする。これは、成長と発達のための前提条件である。
-  The ability to capture adult’s point of view and child’s point of view simultaneously is necessary for a professional teacher. This ability is best developed in shared play activity with children. 大人の視点と子どもの視点とを同時に捕まえる能力が、専門家としての教員にとっては必要である。この能力は、子どもたちとの遊びの共同活動によってもっともよく伸ばされる。
-  Adult participation in joint playworlds bring a significant step in students professional growth as teachers 共同の「遊び世界」に大人が参加することは、学生たちの教員としての専門的な成長にとって重要な一歩となる。

11

-  To make also slide shows 2

### スライドショー 2

12